



An Bhruiséil, 14 Meán Fómhair 2022
(OR. en)

12009/22

INST 302
POLGEN 116
AG 98

NÓTA CLÚDAIGH

| | |
|------------------|--|
| ó: | Ursula von der Leyen, Uachtarán an Choimisiúin Eorpaigh, agus Maroš Šefčovič, Leasuachtarán de chuid an Choimisiúin Eorpaigh |
| dáta a fuarthas: | 14 Meán Fómhair 2022 |
| chuig: | Roberta Metsola, Uachtarán Pharlaimint na hEorpa, agus Petr Fiala, Príomh-Aire Phoblacht na Seice |

| | |
|--------|---|
| Ábhar: | Litir Intinne maidir le Clár Oibre 2023 an Choimisiúin a ullmhú |
|--------|---|

Gheobhaidh na toscaireachtaí, san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, cóip den Litir Intinne ó Ursula von der Leyen, Uachtarán an Choimisiúin Eorpaigh, agus Maroš Šefčovič, Leasuachtarán de chuid an Choimisiúin Eorpaigh, chuig Roberta Metsola, Uachtarán Pharlaimint na hEorpa, agus Petr Fiala, Príomh-Aire Phoblacht na Seice, a bhfuil Uachtaránacht Chomhairle an Aontais Eorpaigh aici faoi láthair.



STAID AN AONTAIS

AN LITIR INTINNE

CHUIG AN UACHTARÁN ROBERTA METSOLA
AGUS CHUIG AN bPRÍOMH-AIRE PETR FIALA

#SOTEU

An Bhruiséil, an 14 Meán Fómhair 2022

A Uachtaráin Metsola, a chara,

A Phríomh-Aire Fiala, a chara,

Tá sé díreach os cionn 200 lá ó thosaigh an Rúis a cogadh foghach brúidiúil cruálach i gcoinne na hÚcráine. 200 lá inar fhulaing muintir na hÚcráine cuid mhór, ach inar léirigh siad neart misnigh agus dlombháilteachta chomh maith. 200 lá de thacaíocht aontaithe dhaingean bhuanseasmhach ón bpobal, ó na náisiúin agus ó na hinstitiúidí ar comhchodanna iad den Aontas Eorpach seo againne.

Is í an Úcráin atá i gcontúirt. Ach baineann an tsaincheist sin chomh maith leis an méid a seasann an tAontas Eorpach dó: an tsaoirse, an daonlathas, cearta an duine, an smacht reachta agus na luachanna uile atá mar bhunchloch againn.

Mar sin, agus muid ag teacht le chéile don díospóireacht ar Staid an Aontais i mbliana, athdheimhnímid go comhpháirteach ár dtiomantas tacú leis an Úcráin ar gach bealach is féidir. Agus **táimid ag treisiú ár dtacaíochta do na hEorpaigh uile a bhfuil deacrachtaí rompu** de réir mar atá daoine agus cuideachtaí ag streachailt chun greim a choinneáil faoin bhfiacail mar gheall ar an méadú atá ag teacht ar na costais mhaireachtála, ar daoine agus cuideachtaí iad a raibh orthu dul i ngleic ar na mallaibh le tionchar na paindéime agus na ndianghlasálacha lena chois.

Sin an fáth ar príomhthosaíocht an Choimisiúin é sa bhliain atá romhainn tacú le muintir na hEorpa le linn na dtréimhsí deacra seo. Chuige sin, tá sraith tograí á gcur chun cinn ag an gCoimisiún chun maolú a dhéanamh ar an tionchar atá ag an ngéarchéim fuinnimh ar na teaghlaigh agus ar na gnólachtaí is mó atá i ngátar agus chun cabhrú leo oiriúnú. Is é sin an beart is déanaí as measc roinnt beart arb é is aidhm dóibh ár n-athléimneacht a threisiú ó cuireadh tús leis an gcogadh, go háirithe maidir le deireadh a chur lenár spleáchas fuinnimh. Trí **REPowerEU**, chuireamar dlús leis an obair chun an soláthar a éagsúlú ó bhreoslaí iontaise na Rúise, chun dlús a chur le leathadh amach na bhfoinsí in-athnuaite fuinnimh, chun coigilteas fuinnimh a chur chun cinn agus chun ár n-acmhainneacht stórála a mhéadú.

Ó thosaigh ionsaí na Rúise, tá sé léirithe ag an Aontas Eorpach cé chomh tapa agus is féidir leis freagairt a thabhairt agus é ag gníomhú le chéile. Ghlacamar smachtbhannaí gasta tromchúiseacha in éineacht le go leor dár gcomhpháirtithe domhanda, agus tá na smachtbhannaí sin ag cur go crua ar gheilleagar agus ar thionscal na Rúise anois. Mar Team Europe, chuireamar cúnamh airgeadais dar luach breis agus €19 mbilliún ar fáil don **Úcráin**, gan tacaíocht mhíleata a chur san áireamh. Rinneamar an Treoir um Chosaint Shealadach a

ghníomhachtú, rud lena dtugtar rochtain do dhídeanaithe ón Úcráin ar phoist, ar thithíocht, ar oideachas agus ar chúram sláinte ar fud an Aontais. Gníomhaíomar chun trádáil a éascú agus bhunaíomar Lánaí Dlúthpháirtíochta chun cuidiú le heaspórtálacha ón Úcráin agus chun slándáil bia ar fud an domhain a chosaint. Agus, rud ar díol suntais é go stairiúil, thugamar stádas mar iarrthóir don Úcráin agus don Mholdóiv chun a mbealach i dtreo an Aontais seo againne a oscailt. Tá sé léirithe ag an Eoraip le bliain anuas gur Aontas geopholaitiúil é. Ní mór dúinn leanúint de cheannaireacht a léiriú agus de bheith ag obair lenár gcomhpháirtithe ar fud an domhain. San áireamh ann sin freisin tá ár n-athléimneacht agus ár slándáil a neartú tríd an gcibearshlándáil a threisiú agus dlús a chur lenár gcuid oibre maidir le cosaint.

Sa bhliain atá amach romhainn, is é an bealach is fearr chun dul i ngleic leis na dúshláin phráinneacha sin **leanúint den phlean** a leagamar amach le chéile le haghaidh an tsainordaithe seo. Is mó arís an tábhacht a bhaineann leis an aistriú digiteach agus leis an aistriú glas ar thugamar fúthu le chéile, de réir mar a chuamar i ngleic le paindéimí, le dianghlasálacha agus le cogadh ag ár dteorainn. Baineann sé sin le todhcháí níos fearr a thógáil don chéad ghluin eile, agus sinn féin a dhéanamh níos athléimní agus níos ullmhaithe do na dúshláin atá le teacht.

An méid a comhaontaíodh cheana a chur chun feidhme, sin é an chéad chéim. San áireamh ann sin tá na comhaontuithe cinniúnacha maidir leis an nGníomh um Margaí Digiteacha agus an Gníomh um Sheirbhísí Digiteacha a chur chun feidhme, ar comhaontuithe iad inar ghlac an tAontas ceannaireacht dhomhanda maidir leis an spás digiteach a rialáil chun é a dhéanamh níos sábháilte agus níos oscailte. Leanfaimid de bheith ag féachaint ar dheiseanna agus treochtaí digiteacha nua, amhail an mheiteachruinne. Fágann sé sin go leanfar den obair ar infheistiú agus ar athchóirithe freisin trí **NextGenerationEU**, ionstraim a bhfuil €700 billiún dá buiséad fós le hinfheistiú sna blianta amach romhainn. Ar an dóigh chéanna, ní mór dúinn leanúint de chumhacht bhuiséad an Aontais a úsáid chun deimhin a dhéanamh de go dtacaíonn sé le daoine agus leis an ngeilleagar ar an mbealach is fearr. Agus sinn ag féachaint chun cinn, ní mór dúinn measúnú a dhéanamh freisin ar an difear atá á dhéanamh dár mbuiséad fadtéarmach mar gheall ar COVID, ar an gcogadh agus ar na héifeachtaí iarmharta a bhaineann leo. Chuige sin, cuirfimid chun cinn **athbhreithniú meántearma ar an mbuiséad fadtéarmach** sa bhliain atá amach romhainn.

Tá sé ríthábhachtach go leanfaimid dár gcuid oibre **chun teacht ar chomhaontú maidir le tograí reachtacha atá curtha i láthair ag an gCoimisiún cheana féin**. Is mian linn buíochas a ghabháil le Parlaimint na hEorpa agus leis an gComhairle as a gcomhar agus as a n-iarrachtaí chun an oiread sin tograí práinneacha a chomhaontú go tapa – bíodh sé sin maidir le deimhniú COVID-19, rialacha digiteacha nó an t-íosphá. Ní mór dúinn dlús a chur leis an gcur chuige sin, go háirithe maidir le comhaid atá ríthábhachtach don Chomhaontú Glas don Eoraip agus maidir lenár spriocanna aeráidneodrachta a bhaint amach.

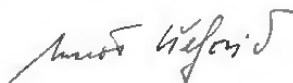
Cuirfimid roinnt tograí nua spriocdhírithé ar aghaidh freisin, ar tograí iad atá riachtanach chun freagairt ar dhúshláin ghearrthéamacha nó ar ár gcuspóirí fadtéarmacha. Ós rud é nach mór do na comhreachtóirí tosáocht a thabhairt do ghlacadh na dtograí sa bhliain atá le teacht, díritear sa liosta ar ghlomhálacht a dhéanamh sna háiteanna is mó a bhfuil gá léi. Leagtar béim sa liosta thíos ar na príomhthionscnaimh do 2023. Tá sé bunaithe ar an bplé a bhí againn le Parlaimint na hEorpa agus leis an gComhairle agus comhlánófar é le **Clár Oibre an Choimisiúin** atá le teacht agus leis an idirphlé leanúnach idir-institiúideach.

Beidh Clár Oibre 2023 an Choimisiúin bunaithe den chuid is mó ar thoradh na **Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa**. Ní hamháin go léiríonn sé sin ár dtiomantas comhchoiteann aird níos fearr a thabhairt ar ionchais na saoránach, ach is léiriú é freisin ar rath na Comhdhála, mar chleachtadh sa daonlathas rannpháirteach agus mar bhealach chun ár gceapadh beartas a fheabhsú araon. Sa liosta thíos tá tograí a eascraíonn go díreach as na moltaí ó na saoránaigh, amhail tionscnamh maidir leis an meabhairshláinte – ceann de na réimsí nua ar iarr an Chomhdháil oraínn oibriú orthu. Cuirfimid Painéil Saoránach san áireamh inár mbosca uirlisí um cheapadh beartas ionas gur féidir leo moltaí a dhéanamh roimh phríomhthograí beartais áirithe, ag tosú leis an obair atá ar na bacáin maidir le cur amú bia. D'fhonn cur leis an rath a bhí ar Bhliain Eorpach na hÓige, is daoine óga a bheidh in aon trian de na rannpháirtithe.

Is í an dlúthpháirtíocht atá i ndán don Eoraip – anois níos mó ná riamh. Dá mhéad a sheasaimid le chéile, dá mhéad aontacht a léirímid, is amhlaidh is fearr is féidir linn teacht amach ón mbliain atá romhainn mar Aontas níos láidre agus saol na todhchaí a ullmhú. Sin é ár misean comhchoiteann i mbliana agus is féidir libh brath ar an gCoimisiún chun oibriú libh ag gach céim den bhealach.



Ursula von der Leyen



Maroš Šefčovič

PRÍOMHTHIONSCNAIMH NUA DO 2023

Tá réiltín (*) curtha leis na tionscnaimh a eascraíonn go díreach as togra de chuid na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa nó a chuireann go hindíreach leis an togra sin.

Comhaontú Glas don Eoraip

- Athbhreithniú ar rialacha an Aontais maidir leis an margadh inmheánach leictreachais
- Togra chun Banc Hidrigine an Aontais Eorpaigh a chruthú
- Athbhreithniú ar an gcreat maidir le dramhail chun dramhail a laghdú, dramhbhia san áireamh, agus maolú a dhéanamh ar an tionchar atá ag an mbainistiú dramhaíola ar an gcomhshaol *
- Togra reachtach maidir le plandaí a tháirgtear le teicnící géanómáiocha nua áirithe *
- Athbhreithniú ar reachtaíocht an Aontais maidir le leas ainmhithe *

Eoraip atá oiriúnach don aois dhigiteach

- Gníomh Eorpach um amhábhair chriticiúla *
- Pacáiste Fóirithinte FBM, agus an Treoir maidir le hÍocaíochtaí Déanacha san áireamh
- Tionscnaimh maidir le domhain fhíorúla, amhail an mheiteachruinne
- Pacáiste Ceadúnaithe Paitinne
- Togra reachtach maidir le haispeist i bhfoirgnimh a scagadh agus a chlárú *
- Togra le haghaidh Bhliain Eorpach na Scileanna

Geilleagar a Fhóireann do Dhaoine

- Athbhreithniú meántearma ar an gCreat Airgeadais Ilbhliantúil 2021-2027 *
- Athbhreithniú ar an Rialachas Eacnamaíoch
- Togra reachtach maidir leis an dara sraith d'acmhainní dílse nua *

- *Togra reachtach maidir le Gnó san Eoraip: creat le haghaidh cánachas ioncaim 'BEFIT' **
- *Rochtain ar Shonraí i seirbhísí airgeadais **
- *Tograí reachtacha maidir leis an euro digiteach a bhunú **

Eoraip níos láidre sa domhan mór

- *Straitéis Spáis an Aontais um shlándáil agus cosaint **
- *Clár Oibre Nua do Mheiriceá Laidineach agus don Mhuir Chairib*
- *Nuashonrú ar straitéis slándála muirí an Aontais*
- *Nuashonrú a dhéanamh ar an gcóras smachtbhannaí i ndáil le cearta an duine*

Ár nDóigh Bheatha Eorpach a chur chun cinn

- *Cur chuige cuimsitheach i leith na meabhairshláinte **
- *Aitheantas do cháilíochtaí na náisiúnach tríú tír*
- *Togra reachtach maidir le doiciméid taistil a dhigitiú agus an taisteal a éascú*
- *Athbheithniú ar an Treoir maidir le mí-úsáid ghnéasach leanaí a chomhrac*
- *Tionscnamh maidir le hAcadamh Scileanna Cibearshlándála*

Ugach nua do Dhaonlathas na hEorpa

- *Pacáiste um chosaint an daonlathais, agus tionscnamh san áireamh ann maidir le réimse daonlathach an Aontais a chosaint ar thionchar eachtrach ceilte*
- *Pacáiste frithéillithe*
- *Togra reachtach maidir le Cárta Míchumais an Aontais **